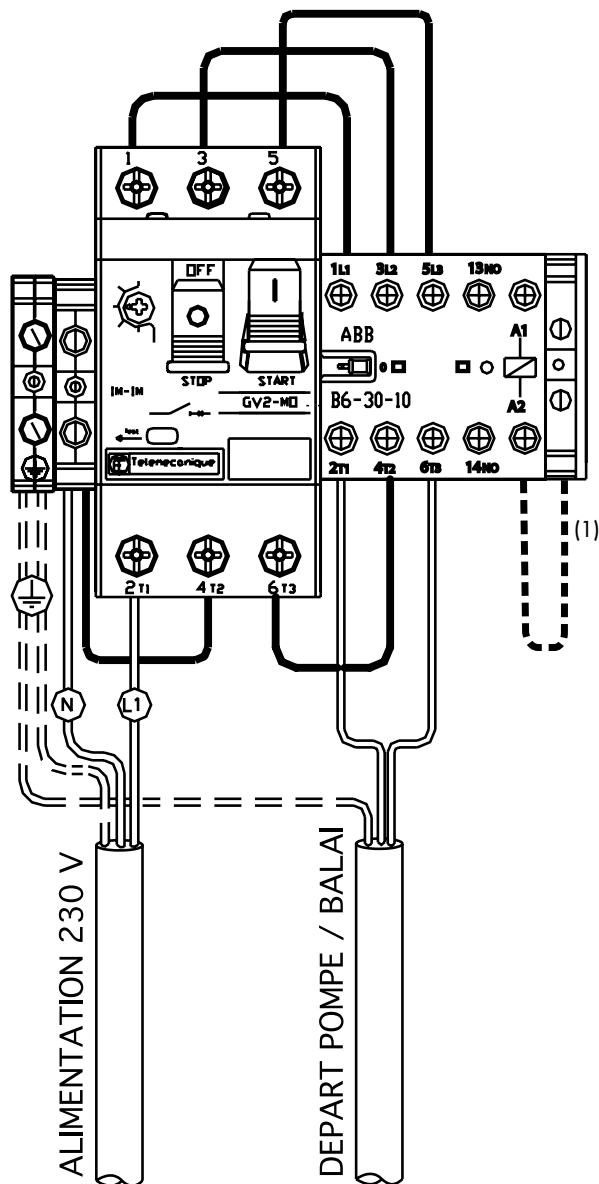
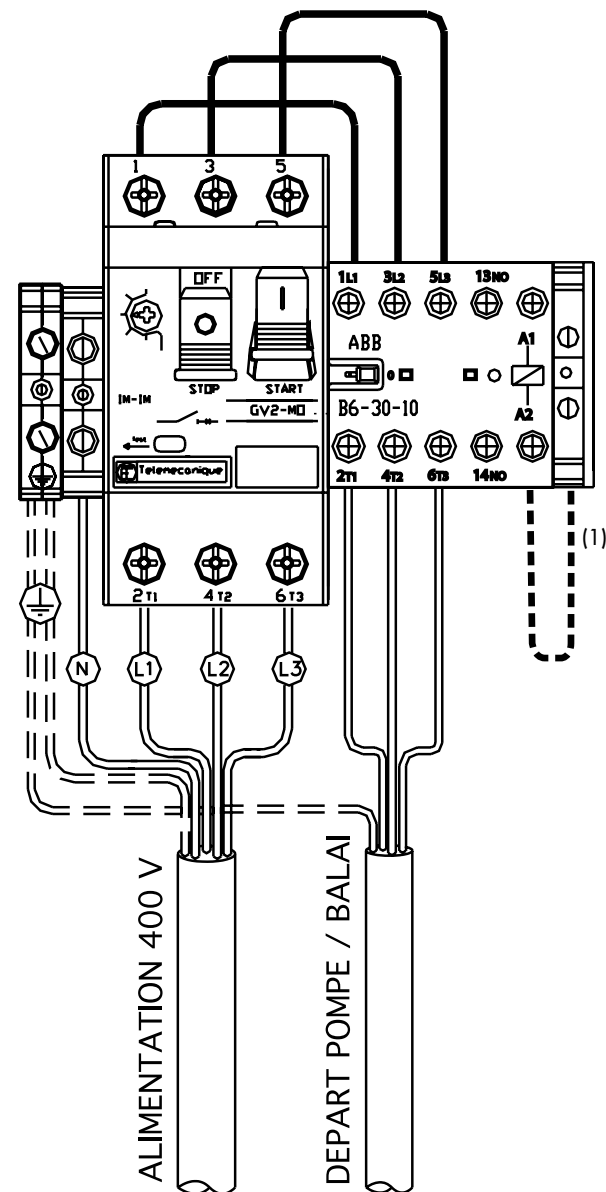


RÉSEAU MONOPHASÉ 230 V T+N+Ph



RÉSEAU TRIPHASÉ T+N+3 Ph



NOTA

(1) POUR LE BRANCHEMENT D'UN
SURPRESSEUR BALAI :

- retirer le schunt de la borne A2 du
contacteur et de la borne orange
- et câbler l'asservissement pompe
(bornes 13-14 ou bornes 7-8
contacteur pompe)

POUR LE BRANCHEMENT D'UNE
POMPE DE FILTRATION :
Laisser le schunt en place.

Les liaisons internes représentées ne
sont à réaliser que sur les coffrets
livrés avec disjoncteur moteur séparé.

Tension de circuit de commande 230V/50Hz
Tension d'alimentation Monophasé 230V 50Hz
Triphasé 400V/ 50Hz

Indice de protection IP67
Isolement Classe II
Poids 1,150 kg
Dimensions coffret L155xH155XP135 mm



COFFRET ELECTRIQUE POUR PISCINE PRIVEE

NOTICE D'INSTALLATION

- 1) REMARQUES PRELIMINAIRES :
- L'installation et la mise en service d'un coffret électrique de piscine doivent être effectuées par du personnel qualifié.
 - S'assurer en premier lieu que l'installation électrique prévue en amont du coffret permet d'assurer la sécurité des personnes et des matériels (se reporter à la norme d'installation en vigueur).
 - Raccorder le coffret au réseau suivant les notices jointes.
 - La liaison équipotentielle de terre doit être de très bonne qualité. S'assurer de la valeur de la prise de terre.
- 2) INSTALLATION ET MISE EN SERVICE :
- Ne jamais intervenir sur un tableau électrique sous tension.
 - Avant la mise en service, régler précisément le disjoncteur de protection du moteur au calibre indiqué sur la plaque signalétique.
 - Ne jamais utiliser le coffret comme boîte de raccordement ou de dérivation.
 - Tout câblage non réalisé dans les règles de l'art entraîne une annulation pure et simple de la garantie ainsi que la responsabilité de celui qui aura réalisé l'installation.
 - Pour les moteurs triphasés, vérifier le sens de rotation. En cas d'inversion de celui-ci, permuter deux fils au niveau du moteur.
- 3) MAINTENANCE :
- Procéder périodiquement au resserrage de toutes les connexions.
 - Tester tous les mois les dispositifs différentiels en appuyant sur le bouton test.
- 4) CABLAGE DES PROJECTEURS
- Pour une chute de tension de 5% (suivant guide UTE C15-559)
- | | | Section en mm² | | | | | | |
|-------------|---------|---|-----|-----|-----|------|------|------|
| | | 4 | 6 | 10 | 16 | 25 | 35 | 50 |
| | | Longueurs maximales (en mètres) de câble cuivre | | | | | | |
| Projecteurs | Courant | | | | | | | |
| 1 X 300 W | 25 A | 2,1 | 3,2 | 5,3 | 8,5 | 13,3 | 18,7 | 26,7 |
| 2 X 300 W | 50 A | 1,1 | 1,6 | 2,7 | 4,3 | 6,7 | 9,3 | 13,3 |

ELECTRICAL BOX FOR PRIVATE SWIMMING POOL

INSTALLATION NOTICE

- 1) PRELIMINARY NOTES :
- The installation and connection of a swimming pool electrical box should be done by qualified electrician.
 - Firstly, make sure that the electrical installation to which the box is to be connected is suitable for ensuring the safety of persons and equipment (see the applicable installation regulations).
 - Connect the box to the main power according to the attached notices.
 - The earth connection must be of a very high quality. Make sure that ground terminal is adequate.
- 2) INSTALLATION AND CONNECTION :
- Never interfere with an electrical board while it is connected to the main supply.
 - Before connection, accurately set the motor's circuit breaker to the settings indicated on the manufacturer's plate.
 - Never use the box as a connection or junction box.
 - Any cabling not undertaken correctly will render the guarantee null and void, it is the responsibility of the person who installed the control box.
 - When using three-phase motors, check the rotation direction. In the event of this being inverted, swap over two wires connecting the motor.
- 3) MAINTENANCE :
- Tighten all the connections on a regular basis.
 - Test the differential devices each month, by pressing the test button.
- 4) LAMP CABLING
- For a voltage drop of 5%
- | | | Section in mm² | | | | | | |
|-----------|---------|---|-----|-----|-----|------|------|------|
| | | 4 | 6 | 10 | 16 | 25 | 35 | 50 |
| | | Maximum lengths (in metres) of copper cable | | | | | | |
| Lamps | Current | | | | | | | |
| 1 X 300 W | 25 A | 2,1 | 3,2 | 5,3 | 8,5 | 13,3 | 18,7 | 26,7 |
| 2 X 300 W | 50 A | 1,1 | 1,6 | 2,7 | 4,3 | 6,7 | 9,3 | 13,3 |

CAJA ELÉCTRICA PARA PISCINA PRIVADA

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- 1) OBSERVACIONES PRELIMINARES :
- La instalación y la puesta en servicio de una caja eléctrica de piscina deben ser realizadas por personal calificado.
 - En primer lugar hay que comprobar que la instalación eléctrica que se encuentra antes de la caja permita garantizar la seguridad de las personas y de los equipos (remitirse a la norma de instalación en vigencia).
 - Conectar la caja a la red eléctrica siguiendo las instrucciones adjuntas.
 - La conexión equipotencial a tierra debe ser de muy buena calidad. Verificar el valor de la puesta a tierra.
- 2) INSTALACIÓN Y PUESTA EN SERVICIO :
- No trabajar jamás en un tablero eléctrico que esté conectado a la tensión.
 - Antes de poner en servicio, ajustar con precisión el disyuntor de protección del motor en el calibre indicado en la placa técnica.
 - No utilizar la caja como caja de conexión o de derivación.
 - Todo cableado no realizado en las condiciones prescriptas por las normas generalmente admitidas origina la anulación simple y llana de la garantía así como la responsabilidad de la persona que haya realizado la instalación.
 - Para los motores trifásicos, verificar el sentido de rotación. En caso de inversión del mismo, permutar dos cables a nivel del motor.
- 3) MANTENIMIENTO :
- Proceder periódicamente a ajustar todas las conexiones.
 - Controlar todos los meses los dispositivos diferenciales presionando el botón test.
- 4) CABLEADO DE LOS PROYECTORES
- Para una caída de tensión de 5%
- | | | Sección en mm² | | | | | | |
|--------------|-----------|--|-----|-----|-----|------|------|------|
| | | 4 | 6 | 10 | 16 | 25 | 35 | 50 |
| | | Longitudes máximas (en metros) de cable de cobre | | | | | | |
| Proyectorios | Corriente | | | | | | | |
| 1 X 300 W | 25 A | 2,1 | 3,2 | 5,3 | 8,5 | 13,3 | 18,7 | 26,7 |
| 2 X 300 W | 50 A | 1,1 | 1,6 | 2,7 | 4,3 | 6,7 | 9,3 | 13,3 |

SCATOLA ELETTRICA PER PISCINA PRIVATA

AVVERTENZE DI INSTALLAZIONE

- 1) OSSERVAZIONI PRELIMINARI :
- L'installazione e la messa in opera di una scatola elettrica vanno effettuate da personale qualificato.
 - Assicurarsi innanzitutto che l'installazione elettrica della scatola prevista a monte permetta di garantire la sicurezza delle persone e dei materiali (rifarsi alla norma di installazione in vigore).
 - Raccordare la scatola alla rete secondo le avvertenze allegate.
 - Il collegamento equipotenziale di terra deve essere di ottima qualità. Assicurarsi del valore della presa di terra.
- 2) INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO :
- Non intervenire mai su un quadro elettrico sotto tensione.
 - Prima della messa in servizio, regolare precisamente il disgiuntore di protezione del motore al calibre indicato sulla targa segnaletica.
 - Non utilizzare mai la scatola come scatola di raccordo o di derivazione.
 - Qualsiasi cablaggio non realizzato a regola d'arte comporta l'annullamento assoluto della garanzia e coinvolge la responsabilità di chi ha effettuato l'installazione.
 - Per i motori trifase, verificare il senso di rotazione. In caso di inversione di questo, permutare due fili a livello del motore.
- 3) MANUTENZIONE :
- Procedere periodicamente al servaggio di tutte le connessioni.
 - Testare tutti i mesi i dispositivi differenziali premendo sul pulsante test.
- 4) CABLAGGIO DEI PROIETTORI
- Per una caduta di tensione del 5%
- | | | Sezione in mm² | | | | | | |
|------------|----------|--|-----|-----|-----|------|------|------|
| | | 4 | 6 | 10 | 16 | 25 | 35 | 50 |
| | | Lunghezze massimali (in metri) di cavo in rame | | | | | | |
| Proiettori | Corrente | | | | | | | |
| 1 X 300 W | 25 A | 2,1 | 3,2 | 5,3 | 8,5 | 13,3 | 18,7 | 26,7 |
| 2 X 300 W | 50 A | 1,1 | 1,6 | 2,7 | 4,3 | 6,7 | 9,3 | 13,3 |

ELEKTRO-SCHALKASTEN FÜR SCHWIMMBÄDER

INSTALLATIONSHINWEIS

- 1) VORBEMERKUNGEN :
- Die Installation und Inbetriebnahme eines Schaltkastens für Schwimmbäder muss durch ausreichend qualifiziertes Personal erfolgen.
 - Zuerst muss sichergestellt sein, dass die vorgesehene Zuleitung des Schaltkastens den Schutz von Personen und Material gewährleisten kann (es sind die gültigen Installationsnormen / VDE-Bestimmungen zu beachten).
 - Der Schaltkasten wird dann gemäß den beigefügten Hinweisen an das Netz angeschlossen.
 - Es muss eine sehr gute Erdverbindung (Potentialausgleich) bestehen. Lassen Sie deshalb die Erdung von einem zugelassenen Elektrofachbetrieb überprüfen.
- 2) INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME :
- Niemals an einer unter Spannung stehenden Schalttafel arbeiten.
 - Vor der Inbetriebnahme ist der Motorschutzschalter genau auf den auf dem Typenschild angegebenen Stromwert einzustellen.
 - Den Kasten niemals als Anschluss oder Abzweigdose verwenden.
 - Jede nicht fachgerecht durchgeführte Verdrahtung führt zum Erlöschen der Garantie und wird von derjenigen Person verantwortet, die die Installation durchgeführt hat.
 - Bei Drehstrommotoren ist die Drehrichtung zu überprüfen. Wenn die Drehrichtung falsch ist, müssen auf der Anschlussklemmleiste des Motors zwei Phasen (z. B. L1 und L2) vertauscht werden.
- 3) WARTUNG :
- Alle Anschlüsse müssen regelmäßig überprüft und erforderlichenfalls nachgezogen werden.
 - Einmal im Monat müssen die Fehlerstrom-Schutzschalter durch Drücken des Testknopfs überprüft werden.
- 4) VERDRAHTUNG DER SCHEINWERFER
- Leitungsquerschnitt für einen
- Spannungsabfall von 5% bemessen
- | | | Querschnitt in mm² | | | | | | |
|--------------|-------------|---|-----|-----|-----|------|------|------|
| | | 4 | 6 | 10 | 16 | 25 | 35 | 50 |
| | | Maximale Längen (in Meter) des Kupferkabels | | | | | | |
| Scheinwerfer | Stromstärke | | | | | | | |
| 1 X 300 W | 25 A | 2,1 | 3,2 | 5,3 | 8,5 | 13,3 | 18,7 | 26,7 |
| 2 X 300 W | 50 A | 1,1 | 1,6 | 2,7 | 4,3 | 6,7 | 9,3 | 13,3 |

CAIXA ELÉCTRICA PARA PISCINA PARTICULAR

INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

- 1) OBSERVAÇÕES PRELIMINARES :
- A instalação e colocação em serviço da caixa eléctrica da piscina devem ser efectuadas por pessoal qualificado.
 - Verificar em primeiro lugar se a instalação eléctrica prevista a montante da caixa permite assegurar a protecção de pessoas e materiais (reportar-se à norma de instalação vigente).
 - Ligar a caixa à rede pública de electricidade cumprindo com as instruções aqui anexadas.
 - A ligação equipotencial à terra deve ser de muito boa qualidade. Verificar a qualidade da tomada de terra.
- 2) INSTALAÇÃO E COLOCAÇÃO EM SERVIÇO :
- Nunca efectuar intervenções num quadro eléctrico sob tensão.
 - Antes da colocação em serviço, regular precisamente o disjuntor de protecção do motor segundo o calibre indicado na placa sinalética.
 - Nunca utilizar a caixa como se fosse uma caixa de ligação ou de derivação.
 - As cablagens realizadas sem o cumprimento das boas práticas acarretam a anulação pura e simples da garantia bem como a da responsabilidade de quem realizou a instalação.
 - Para os motores trifásicos, verificar o sentido de rotação. Em caso de inversão do sentido, permutar dois fios a nível do motor.
- 3) MANUTENÇÃO :
- Proceder periodicamente ao aperto de todas as conexões.
 - Testar todos os meses os dispositivos diferenciais carregando no botão de teste.
- 4) CABLAGEM DOS PROJECTORES
- Para uma queda de tensão de 5%
- | | | Secção em mm² | | | | | | |
|-------------|----------|--|-----|-----|-----|------|------|------|
| | | 4 | 6 | 10 | 16 | 25 | 35 | 50 |
| | | Comprimentos máximos (em metros) do fio de cobre | | | | | | |
| Projectores | Corrente | | | | | | | |
| 1 X 300 W | 25 A | 2,1 | 3,2 | 5,3 | 8,5 | 13,3 | 18,7 | 26,7 |
| 2 X 300 W | 50 A | 1,1 | 1,6 | 2,7 | 4,3 | 6,7 | 9,3 | 13,3 |